|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | Whether exploring a promising new therapy, developing a pioneering technology, or just helping people live longer healthier lives, scientific research is an essential part of our success as a company.  This course will look at the different types of research we support and will explain how laws and regulations, along with our own internal policies and procedures, have been put in place to protect the integrity of this research. It will also provide you with some practical advice on how to ensure that we continue doing research not only in the right way, but also for the right reasons. | 유망한 새로운 요법의 탐색, 선구적인 기술 개발을 위해서든 단순히 더 길고 건강한 삶을 돕기 위해서든, 과학적 연구는 기업으로서 애보트가 성공하기 위해 필수적인 부분입니다.  이 과정에서는 애보트가 지원하는 연구의 여러 유형을 살펴보고 이러한 연구의 완전성을 보호하기 위해 애보트 자체 내부 정책 및 절차와 더불어 법률과 규정이 어떻게 마련되어 있는지를 설명합니다. 또한 올바른 방식뿐만 아니라 올바른 이유에 따라 연구를 계속하도록 보장하는 방법에 대한 실용적인 조언을 제공합니다. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain why Abbott conducts and supports scientific research; * Distinguish between the different types of research Abbott conducts and supports; * Explain the reasons for some of the key laws, regulations, and standards that govern scientific research; * State the requirements that Abbott has put in place to govern the way in which we conduct research; * Describe the roles and responsibilities of scientific personnel as opposed to sales, marketing, and other non-scientific personnel; and * Know where to go for help and support. | 본 과정을 마치면 다음 내용을 파악할 수 있습니다.   * 애보트가 과학적 연구를 실시하고 지원하는 이유의 설명 * 애보트가 실시하고 지원하는 연구의 여러 유형 간 구분 * 과학적 연구에 적용되는 주요 법률, 규정, 기준 일부에 대한 이유 설명 * 애보트가 연구를 실시하는 방식에 적용하고자 마련한 요건 명시 * 영업, 마케팅 및 기타 비과학 부문 직원들과 달리 과학 부문 직원이 갖는 역할과 책임 설명 * 어디에서 도움과 지원을 받을 수 있는지 파악 |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | 화면 상단에 있는 아이콘을 클릭하면 아래 주요 리소스로 이동합니다.   * 목차 * 중요 문의처 정보 * 참조 자료   종료 아이콘을 클릭하면 창을 닫을 수 있습니다. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | 교육과정을 검토하는 데 도움이 되는 여러 가지 기능이 있습니다.   * 뒤로 및 앞으로 화살표를 이용해 화면을 이동할 수 있습니다. * 화면 하단의 가로 슬라이더 막대를 이용해 교육과정의 어느 부분에 있는지 확인할 수 있습니다. * 목차를 통해 섹션 사이를 이동할 수 있습니다. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | 지식 점검  본 교육과정의 내용을 검토한 후에는 10개 문항으로 구성된 지식 점검을 완료해야 합니다.  지식 점검은 목차 아이콘을 클릭하고 지식 점검을 선택하여 언제든지 실행할 수 있습니다. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | Development of products that help people live longer and healthier lives is a long and complex process.  In this section, we will explain why we conduct research, and outline the different kinds and levels of scientific research we support. | 더 길고 건강한 삶을 돕는 제품의 개발은 길고 복잡한 과정입니다.  이 섹션에서는 우리가 연구를 실시하는 이유를 설명하고, 우리가 지원하는 다양한 종류와 수준의 과학적 연구에 대하여 간략히 소개합니다. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Scientific research helps us determine if a product is effective.  In other words, it tells us if a product works. And if it does work, how well. | 과학적 연구는 제품이 효과가 있는지를 결정하는 데 도움을 줍니다.  즉, 제품이 제대로 작용하는지, 또한 제대로 작용하는 경우 얼마나 잘 작용하는지 알려줍니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Scientific research provides us with the evidence that is required for regulatory approvals and market access decisions around the world.  It serves as the basis for promotional claims once a product is approved. | 과학적 연구를 통해 전 세계의 규제 승인 및 시장 접근성 결정에 필요한 증거를 얻을 수 있습니다.  제품이 승인된 후 이 증거를 토대로 홍보 문구를 만듭니다. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Scientific research helps us to gain knowledge about product safety both before and after we launch a product.  It helps to answer the question: is the product safer than what’s currently available on the market? And if so, for whom, how much, etc.? | 과학적 연구는 제품을 출시하기 전과 후에 제품 안전성에 대한 지식을 획득하는 데 도움을 줍니다.  이를 통해 해당 제품이 현재 시판 제품보다 안전한지, 만약 그렇다면 누구에게 어느 정도로 안전한지 등의 질문에 대한 답을 구할 수 있습니다. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Scientific research answers many other questions as well. In doing so, it helps us to produce products that are not only safe and effective, but also:   * Easier to use, * More cost effective, and * More reliable.   As we make our way through this course, you will learn more about the benefits of scientific research, and more importantly, about the role each of us has to play in safeguarding its integrity. | 과학적 연구는 그 외에도 많은 질문에 대한 답을 줍니다. 이를 통해 안전하고 효과적일 뿐만 아니라 다음을 갖춘 제품을 생산할 수 있습니다.   * 더 사용하기 쉬움 * 더 가성비가 좋음 * 더 믿을 수 있음   이 과정을 통해 과학적 연구의 이점과, 그보다 더욱 중요한 사항인 연구의 완전성 보호를 위해 우리 각자가 해야 할 역할에 대하여 자세히 배우게 됩니다. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | There are many different kinds and levels of scientific research that Abbott supports.  Generally, this research breaks down into two broad categories: company-sponsored trials and investigator-initiated trials. | 애보트는 다양한 종류와 수준의 과학적 연구를 지원합니다.  일반적으로, 이러한 연구는 회사 의뢰 임상시험과 시험자 주도 임상시험이라는 두 가지 큰 범주로 나뉩니다. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott.  These studies typically include one or more participating medical centers (institutions), with properly qualified physicians or other healthcare professionals (investigators) administering the study. | 회사 의뢰 임상시험은 애보트가 설계하고 관리하는 임상시험들입니다.  이러한 임상시험에는 대개 하나 이상의 참여 의료기관(임상시험 실시기관)이 포함되고, 적절한 자격을 갖춘 의사 또는 기타 보건 의료 전문가(시험자)를 두어 시험을 진행합니다. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Before a new product is approved for treatment or use, Abbott conducts a trial or series of trials to prove that the product is safe and effective, and to ultimately understand the extent of effectiveness.  These trials are often referred to as investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials). They generally provide the evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world. | 새로운 제품이 치료나 사용을 위해 승인되기 전에, 애보트는 해당 제품이 안전하고 효과적임을 증명하고 궁극적으로는 효과가 어느 정도인지 이해하기 위해 한 회 또는 일련의 임상시험을 실시합니다.  이러한 임상시험은 종종 조사 또는 시판전/승인전 임상시험이라고 불립니다(때때로 제1, 2, 또는 3상 임상시험이라고도 불립니다). 이러한 시험은 일반적으로 전 세계 여러 관할구역에서 우리 제품을 시판하는 데 필요한 규제 승인을 지원하기 위한 증거를 제공합니다. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Once a product or treatment is approved, Abbott sometimes conducts additional research.  This research is commonly referred to as post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials. Its aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product. These trials are sometimes even required as a condition of product approval. | 제품 또는 치료제가 승인된 후, 애보트는 때때로 추가적인 연구를 실시합니다.  이 연구는 흔히 승인후 관찰 또는 시판후, 또는 제4상 임상시험이라고 불립니다. 이러한 연구의 목적은 해당 제품의 장기적 효과 또는 성능을 더 잘 이해하기 위한 것입니다. 제품 승인의 조건으로 이러한 시험이 필요한 경우도 있습니다. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | What is most important to understand is that while there may be third-party institutions and investigators participating in the conduct of clinical trials, Abbott is responsible for company-sponsored trials. | 가장 중요한 사항으로, 임상시험의 실시에 제3자 시험기관 및 시험자가 참여할 수는 있지만 애보트가 책임을 가지는 것은 회사 의뢰 임상시험이라는 점을 이해해야 합니다. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions.  That is to say, the investigator or institutional sponsors are responsible for the conduct of such studies. | 시험자 주도 임상시험(IIS)/시험자 의뢰 임상시험(ISS)은 외부 시험자와 임상시험 실시기관이 주도하고, 설계하며, 실시하는 임상시험들입니다.  다시 말해서, 이러한 임상시험 실시에 대해서는 시험자 또는 임상시험 실시기관 의뢰자에게 책임이 있습니다. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | IIS/ISS studies can include, for example:   * Additional research into approved uses of marketed products, * Comparisons with other therapies, and * Investigations into potential new uses of existing products. | IIS/ISS 임상시험의 예로는 다음과 같은 것들이 있습니다.   * 시판 제품의 승인된 용도에 대한 추가적인 연구 * 다른 요법들과의 비교 * 기존 제품의 잠재적인 새로운 용도에 대한 조사 |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19)  [18\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19) | In some cases, Abbott may choose to provide funding and/or other support for Investigator-initiated or Sponsored Studies.  For example, the Company may provide Abbott product to be used in an IIS. | 경우에 따라 애보트가 시험자 주도 또는 시험자 의뢰 임상시험에 자금 및/또는 기타 지원을 하기로 선택할 수 있습니다.  예를 들어, 애보트 제품을 IIS에서 사용하도록 제공할 수 있습니다. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20)  [19\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20) | However, it is important to keep in mind that as we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the IIS/ISS, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | 그러나, 우리는 임상시험 의뢰자가 아니므로 IIS/ISS의 실시에 대한 책임이 없으며, 우리의 관여는 일반적으로 다음과 같이 제한됨을 유념해야 합니다.   * 우리는 시험자 주도 임상시험을 주도하지 않습니다. * 우리는 해당 임상시험 계획서의 설계에 대한 책임이 없습니다. * 우리는 해당 연구를 실시하거나 감독하지 않습니다. * 우리는 해당 시험의 자료 분석에 대한 책임이 없습니다. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21)  [20\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21) | Limiting our involvement in the conduct of IIS/ISS is necessary so there’s no misunderstanding around who is responsible for the study, and to help maintain the integrity and independence of the study results.  However, as we will see later, there are a number of things we need to do in order to ensure our compliance with the rules and regulations governing IIS/ISS. | IIS/ISS의 실시에 대한 관여 제한은 임상시험에 대한 책임 소재에 대한 오해를 방지하고 시험 결과의 완전성과 독립성을 유지하도록 돕기 위해 필요합니다.  그러나 다음에서 살펴볼 바와 같이, 우리는 IIS/ISS에 적용되는 법률 및 규정 준수를 보장하기 위해 많은 사항을 이행해야 합니다. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22)  [21\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22) | We conduct research to help us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable.  Company-sponsored trials  Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott. These studies include:   * Investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials), which provide evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world; and * Post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials, which aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product.   Investigator-Initiated Studies (IIS)/Investigator-Sponsored Studies (ISS)  Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions. As Abbott is not the study sponsor, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | 우리는 안전하고 효과적이며, 더 사용하기 쉽고, 더 가성비 좋고, 더 믿을 수 있는 제품을 생산하는 데 도움이 되기 위해 연구를 실시합니다.  회사 의뢰 임상시험  회사 의뢰 임상시험은 애보트가 설계하고 관리하는 임상시험들입니다. 이러한 임상시험들은 다음을 포함합니다.   * 조사 또는 시판전/승인전 임상시험(때때로 제1, 2, 또는 3상 임상시험이라고도 불림), 전 세계 여러 관할구역에서 우리 제품을 시판하는 데 필요한 규제 승인을 지원하기 위한 증거를 제공함 * 승인후 관찰 또는 시판후, 또는 제4상 임상시험, 해당 제품의 장기적 효과 또는 성능을 더 잘 이해하기 위함   시험자 주도 임상시험(IIS)/시험자 의뢰 임상시험(ISS)  시험자 주도 임상시험(IIS)/시험자 의뢰 임상시험(ISS)은 외부 시험자와 임상시험 실시기관이 주도하고, 설계하며, 실시하는 임상시험들입니다. 애보트는 임상시험 의뢰자가 아니므로 일반적으로 다음과 같이 관여가 제한됩니다.   * 우리는 시험자 주도 임상시험을 주도하지 않습니다. * 우리는 해당 임상시험 계획서의 설계에 대한 책임이 없습니다. * 우리는 해당 연구를 실시하거나 감독하지 않습니다. * 우리는 해당 시험의 자료 분석에 대한 책임이 없습니다. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23)  [22\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  In this section, we will look at what is being done to ensure that our research activities remain focused on the legitimate advancement of science and free from inappropriate commercial influence. | 애보트는 연구의 객관성을 보장하고, 연구 참여자를 보호하며, 임상시험 결과의 시기 적절하고 투명한 공개를 보장하기 위해 최선을 다하고 있습니다.  이 섹션에서는 애보트의 연구 활동을 적법한 과학적 발전을 중심으로 하며 부적절한 상업적인 영향에서 자유로운 상태로 유지하기 위해 어떤 조치가 시행되고 있는지 살펴봅니다. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24)  [23\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24) | Government agencies and regulatory authorities around the world set out laws, regulations, and standards governing many aspects of the research process from clinical trial design to the selection of investigators, from research funding to the timely reporting of meaningful study results.  It is important to understand these requirements to ensure the research Abbott conducts aligns with all applicable laws, regulations, and standards. | 전 세계 정부 기관 및 규제 당국은 임상시험 설계부터 시험자의 선정, 연구 자금 조달부터 의미있는 임상시험 결과의 시기 적절한 보고에 이르는 연구 과정의 여러 측면에 적용되는 법률, 규정, 기준을 제정합니다.  애보트가 실시하는 연구가 모든 해당 법률, 규정, 기준에 부합하도록 보장하기 위해 이러한 요건을 이해해야 합니다. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25)  [24\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25) | In essence, the laws and regulations that govern scientific research can be broken down into two broad categories:   * Laws and regulations governing why we support research; and * Laws and regulations governing how we conduct and support research. | 본질적으로, 과학적 연구에 적용되는 법률과 규정은 크게 두 가지 범주로 나눌 수 있습니다.   * 우리가 연구를 지원하는 이유에 적용되는 법률과 규정 * 우리가 연구를 실시하고 지원하는 방법에 적용되는 법률과 규정 |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26)  [25\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26) | The question of why we conduct or support research is of particular interest to regulators and government agencies. | 우리가 연구를 왜 실시 또는 지원하느냐의 문제는 규제 담당자 및 정부 기관의 특별한 관심대상입니다. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27)  [26\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27) | Government agencies want to ensure that research funding is never used as a reward for buying, using, influencing the use of, or recommending our products, or as a means to promote an unapproved or off-label use of a product. | 정부 기관은 연구 자금이 우리 제품의 구입이나 사용, 사용에 영향을 미침 또는 추천에 대한 보상으로, 또는 제품의 미승인 사용이나 승인받지 않은 사용을 독려하는 수단으로 절대 사용되지 않는다는 보장을 원합니다. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28)  Activity: Scenario  [27\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28) | Imagine . . .  You work in Research and Development. You set up a robust post-marketing trial for the purpose of comparing the long-term safety of Abbott’s drug-alluding stents with that of a competitor’s. You recruit a group of highly qualified vascular surgeons (some of whom currently use Abbott stents and some who use a competitor’s technology) solely on the basis of their qualifications and expertise, and pay them fair market value compensation for their services.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 가정해 봅시다...  귀하는 연구개발 부서에서 근무합니다. 애보트 약물 용출 스텐트의 장기 안전성을 경쟁사 제품과 비교하기 위한 목적으로 강건한 시판후 임상시험을 설계합니다. 귀하는 오직 자격요건에 근거하여 충분히 자격을 갖춘 혈관 외과의(일부는 현재 애보트 스텐트 사용, 일부는 경쟁사의 기술 사용) 다수를 모집하고 그들의 서비스에 대해 공정 시장 가치에 따른 보상을 지불합니다.  정답이 아닙니다!  정답입니다!  일부는 정답입니다! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28)  Activity: Questions  [29\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28) | Is there anything in this arrangement that you think might raise a red flag with government regulators?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | 이 조치에서 정부 규제 담당자가 이의를 제기할 만한 부분이 있습니까?  [1] 예.  [2] 아니요.  제출 |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28)  Activity: Feedback  [28\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28) | * The trial design is robust; * The endpoint (comparing the long-term safety of Abbott’s stents with that of a competitor’s) is clear; * The selection of investigators has been properly based on qualifications and expertise; * Payment is based on fair market value compensation. | * 임상시험 설계는 강건합니다. * 평가변수(애보트 스텐트의 장기 안전성을 경쟁사의 제품과 비교)는 명확합니다. * 시험자의 선정은 자격요건 및 전문성에 적절히 근거하였습니다. * 지급액은 공정 시장 가치에 따른 보상에 근거합니다. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29)  Activity: Scenario  [30\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29) | Now imagine . . .  You set up exactly the same trial: same endpoint, same group of doctors, same compensation. The only difference is that this time the trial is being driven by the Xience marketing group, who see it as a great opportunity to introduce their stents to a new group of doctors.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 이번에는 이렇게 가정해 봅시다...  귀하는 완전히 동일한 임상시험을 설정합니다. 평가변수, 의사 집단, 보상, 모두 동일합니다. 이번 임상시험에서 유일한 차이점은 Xience 마케팅 팀이 임상시험을 주도하고 있다는 것입니다. 이들은 이 시험이 자사 스텐트를 새로운 의사 집단에게 소개할 좋은 기회라고 여깁니다.  정답이 아닙니다!  정답입니다!  일부는 정답입니다! |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Questions  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Do you think government regulators would still view this clinical trial as okay?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | 이 임상시험은 여전히 정부 규제 담당자에게 문제가 없다고 간주될 것이라 여기십니까?  [1] 예.  [2] 아니요.  제출 |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29)  Activity: Feedback  [31\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29) | Even though on the surface it's the same exact trial – same endpoint, same group of doctors, same compensation – something fundamental has changed.  What's changed is the reason why the research is being conducted. It is now clear that the real intent of the study isn’t to test the long-term safety of two technologies side-by-side, but rather to familiarize some of the vascular surgeons with Abbott’s stents. | 표면적으로는 동일한 평가변수, 동일한 의사 집단, 동일한 보상을 가진 완전히 동일한 임상시험이지만 근본적인 사항이 달라졌습니다.  바로 연구가 실시되는 이유입니다. 여기서 이 시험의 진정한 의도가 두 기술의 장기 안전성을 동등하게 시험하는 것이 아니라, 일부 혈관 외과의들에게 애보트 스텐트를 친숙하게 하기 위한 것임이 명확해졌습니다. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Studies like this, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding” or “marketing” trials.  Seeding trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | 이러한 임상시험은 과학적 가설을 검정하거나 적법한 필요를 충족시키기 위한 자료를 수집할 의도가 아니라, 제품이나 요법을 의사들에게 소개하고, 제품의 판매를 향상시키거나 의사들에게 제품 사용에 대한 보상을 제공하는 의도의 목적을 가지며, 종종 “시드” 또는 “마케팅” 임상시험이라고 불립니다.  시드 임상시험은 시험자가 특정 제품을 사용하거나 추천할 경우에 대한 보상이나 이를 유도할 목적으로 금액을 지급하는 경우 불법으로 간주될 수 있습니다. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31)  [34\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31) | In fact, any trial that is used for the purpose of improperly inducing or rewarding someone to use or recommend a company’s products, or to improve access to, or relationships with, health care professionals (HCPs) or investigators, may be considered illegal based on anti-corruption or anti-kickback laws.  CLICK THE OTHER LAWS BUTTON TO LEARN MORE. | 사실, 회사 제품 사용이나 추천을 부적절하게 유도하거나 이에 대해 보상을 제공할 목적으로, 또는 보건 의료 전문가(HCP)나 시험자에게 용이하게 접근하거나 관계를 증진시킬 목적으로 사용되는 일체의 임상시험은 부패방지 또는 리베이트 방지 법률에 따라 불법으로 간주될 수 있습니다.  자세한 내용을 보려면 기타 법률 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31)  [35\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31) | OTHER LAWS  Other laws that target kickbacks and corrupt and fraudulent practices in the clinical research context, include:   * The U.S. Anti-kickback Statute * The Foreign Corrupt Practices Act * The U.K. Bribery Act * The Prevention of Corruption Law in India * The Countermeasures Against Corruption Law in Russia | 기타 법률  임상시험 맥락에서 리베이트와 부패 및 사기성 관행을 대상으로 하는 기타 법률로는 다음과 같은 것들이 있습니다.   * 미국 리베이트 방지 법령 * 해외부패방지법 * 영국 뇌물수수법 * 인도 부패방지법 * 러시아 부패대항조치법 |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32)  [36\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32) | The bottom line is that it is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. | 결론적으로, 회사 제품을 사용하거나 추천하도록 부적절하게 유도하거나 이에 대해 보상을 제공하기 위해 시험자 또는 HCP에게 연구 비용을 지급하거나 기타 금품을 제공하는 것은 불법입니다. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33)  [37\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33) | It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  For example, supporting a research study that has little or no scientific value in order to get a product used in an unapproved manner would likely be viewed as off-label promotion of the product – which is prohibited by Abbott policies and is illegal in many jurisdictions. | 애보트 제품의 미승인 사용을 독려하는 수단을 과학적 연구로 “가장”하여 실시하는 것 또한 불법입니다.  예를 들어, 미승인된 방법으로 제품을 사용하기 위해 과학적 가치가 거의 또는 전혀 없는 임상시험을 지원하는 것은 제품의 승인받지 않은 용도에 대한 판촉으로 간주될 가능성이 높으며, 이는 애보트 정책에서 금지되고 많은 관할구역에서 불법입니다. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34)  [38\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34) | The question of how we conduct or support research is also of interest to regulatory authorities. | 우리가 연구를 어떻게 실시하거나 지원하느냐의 문제도 규제 당국의 관심대상입니다. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35)  [39\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35) | In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  CLICK THE RESEARCH REQUIREMENTS BUTTON TO LEARN MORE. | 대부분의 임상시험에서, 정부 기관과 규제 당국은 연구 과정의 거의 모든 방면에 대한 요건들을 구체적으로 지정합니다.  자세한 내용을 보려면 연구 요건을 클릭하십시오. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | RESEARCH REQUIREMENTS  Authorities specify requirements relating to:   * The design of the clinical trial; * The selection and funding of investigators and study sites; * The monitoring of the trial; * The reporting of serious adverse events and safety issues; * Patient authorization and informed consent; * Patient privacy; and * The reporting of study results. | 연구 요건  당국은 다음과 관련된 요건을 지정합니다.   * 임상시험의 설계 * 시험자 및 시험기관의 선정 및 자금 조달 * 임상시험의 모니터링 * 중대한 이상반응 및 안전 문제의 보고 * 환자 허가 및 시험대상자 동의 * 환자 개인정보 보호 * 임상시험 결과의 보고 |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | In addition, voluntary standards, such as Good Clinical Practice (GCP) and Good Scientific Practice (GSP), set out further guidelines designed.  These guidelines help to ensure both the integrity of the scientific method, as well as patient safety and consent. There are even guidelines, such as the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), that set out criteria for who can and should be named as authors on scientific research publications. | 또한 임상시험 실시기준(GCP) 및 과학연구 수행기준(GSP)과 같은 자발적인 기준을 통해 추가 지침을 설계해 제시합니다.  이러한 지침은 과학적 방법의 완전성과 환자 안전 및 동의 모두를 보장하는 데 도움을 줍니다. 과학적 연구 출판의 저자로서 누가 등재될 수 있고 등재되어야 하는지에 대한 기준을 설정하는 국제 의학 저널 편집자 위원회(ICMJE)와 같은 지침까지 존재합니다. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Let’s now take a look at some of the internal requirements that help ensure we comply with these laws, regulations, and standards. | 이제 우리가 이러한 법률, 규정, 기준을 준수하도록 보장하는 데 도움이 되는 몇 가지 내부 요건들에 대하여 살펴보겠습니다. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | First and foremost, Abbott ensures that all research fills a legitimate need.  That means that before any research begins, Abbott reviews the research proposal to confirm it:   * Follows appropriate clinical or scientific practices, * Has a clear hypothesis or end point, and * Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. | 첫 번째로 무엇보다도 중요한 사항은, 애보트는 모든 연구가 적법한 필요를 충족하도록 보장한다는 점입니다.  즉, 애보트는 모든 연구 시작 전에 연구 제안을 검토하고 다음의 내용을 확인합니다.   * 적절한 임상 또는 과학적 관행을 따르는지 여부 * 명확한 가설 또는 평가변수가 있는지 여부 * 임상 또는 과학적 이해를 발전시키는 적법한 목적을 가졌는지 여부 |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39)  [44\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39) | Once approved, Abbott selects investigators and sites based on relevant criteria, such as:   * Training and experience; * Access to relevant patient or consumer populations; * Appropriate research facilities; and * History of conducting research in accordance with all applicable legal, regulatory, and other requirements. | 승인된 후, 애보트는 다음과 같은 관련 기준에 근거하여 시험자 및 시험기관을 선정합니다.   * 교육 및 경력 * 관련 환자 또는 소비자 모집단에 대한 접근성 * 적절한 연구 시설 * 모든 적절한 법적, 규제적, 기타 요건에 따른 연구 실시의 이력 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40)  [45\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40) | Abbott never bases its selection decisions on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business.  Abbott also has requirements to ensure that investigators and sites selected to conduct research are not debarred, restricted, or otherwise disqualified from conducting research by any relevant regulatory authority or governing body. | 애보트는 절대 특정 고객에 대한 접근성을 획득하거나 개선할 의도 또는 사업의 가치나 규모에 대하여 고객에게 보상할 의도와 같은 마케팅 목적에 근거하여 선정 결정을 내리지 않습니다.  또한 애보트에는 연구를 실시하도록 선정된 시험자와 시험기관이 관련 규제 당국 또는 관리처에 의해 연구 수행을 금지, 제한 또는 달리 부적격하다고 판정되지 않도록 보장하기 위한 요건이 있습니다. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41)  [46\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41) | Compensation paid to investigators or sites is always reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.  Compensation and other terms reflective of materials, overhead and any other support provided is documented in a contract with the investigator or site conducting the research. And, under no circumstances is compensation ever to be tied to the outcome of the study. | 시험자나 시험기관에 지불되는 보상은 항상 합당하며 연구가 실시되는 국가의 공정 시장 가치에 근거합니다.  제공되는 물품, 간접비 및 기타 지원을 반영하는 보상과 그 외 조건들은 연구를 실시하는 시험자 또는 시험기관과의 계약서에 문서화됩니다. 또한, 어떠한 경우에도 보상은 임상시험의 결과에 좌우되지 않습니다. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42)  [47\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42) | Once the study results are available, Abbott requires timely reporting in an objective, accurate, and complete manner.  CLICK EACH OF THE PANELS TO LEARN MORE. | 임상시험 결과가 이용 가능하게 되면, 애보트는 객관적이고, 정확하며, 포괄적인 방식으로 시기 적절한 보고를 요구합니다.  자세한 내용을 보려면 각 패널을 클릭하십시오. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42)  [48\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42) | Company-sponsored Trials  In the case of company-sponsored trials where Abbott has control and full responsibility for the study and is required to register and post results, Abbott ensures that these studies are registered, and meaningful study results are shared through scientific posters, medical journals, and publicly accessible clinical trial registries such as clinicaltrials.gov. | 회사 의뢰 임상시험  애보트가 임상시험을 통제하고 이에 대한 모든 책임을 가지는 회사 의뢰 임상시험이 등록되고 결과를 게시해야 하는 경우, 애보트는 이러한 임상시험들이 등록되고, 과학적 게시물, 의학 저널 및 clinicaltrials.gov와 같이 공개적으로 접근 가능한 임상시험 레지스트리를 통해 의미있는 임상시험 결과가 공유되도록 보장합니다. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | Investigator-initiated Studies  In the case of investigator-initiated studies, where research is initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions, Abbott has less control but still uses reasonable effort to promote disclosure of the study results in a timely and reasonable manner. | 시험자 주도 임상시험  외부 시험자나 임상시험 실시기관이 주도하고, 설계하며, 실시하는 시험자 주도 임상시험의 경우, 애보트의 권한은 적어지나 여전히 시기 적절하고 합리적인 방법으로 임상시험 결과의 공개를 촉진하기 위해 합당한 노력을 기울입니다. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Abbott also has additional requirements in place to ensure the safe and appropriate conduct of scientific research.  These checks and balances help to ensure our scientific research activities comply with the laws, regulations, and standards that have been put in place to protect the interests of the people who use and recommend our products. | 애보트에는 또한 과학적 연구의 안전하고 적절한 실시를 보장하기 위해 마련된 추가적인 요건이 있습니다.  이러한 점검과 균형 조절을 통해 애보트의 과학적 연구 활동이 애보트 제품을 사용하고 추천하는 사람들의 이익을 보호하기 위해 마련된 법률, 규정, 기준을 준수하도록 돕습니다. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44)  [51\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  Laws and regulations governing why we support research  It is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  Laws and Regulations governing how we conduct research  In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  Abbott’s Internal Requirements  Abbott’s internal requirements include the following:   * Research must fill a legitimate need. * Investigators and sites must be selected based on relevant criteria. * Compensation paid to investigators or sites must be reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted. * Study results must be reported in a timely, objective, accurate, and complete manner. * Scientific research must be conducted in a safe and appropriate manner. | 애보트는 연구의 객관성을 보장하고, 연구 참여자를 보호하며, 임상시험 결과의 시기 적절하고 투명한 공개를 보장하기 위해 최선을 다하고 있습니다.  우리가 연구를 지원하는 이유에 적용되는 법률과 규정  회사 제품을 사용하거나 추천하도록 부적절하게 유도하거나 이에 대해 보상을 제공하기 위해 시험자 또는 HCP에게 연구 비용을 지급하거나 기타 금품을 제공하는 것은 불법입니다. 애보트 제품의 미승인 사용을 독려하는 수단을 과학적 연구로 “가장”하여 실시하는 것 또한 불법입니다.  우리가 연구를 실시하는 방법에 적용되는 법률과 규정  대부분의 임상시험에서, 정부 기관과 규제 당국은 연구 과정의 거의 모든 방면에 대한 요건들을 구체적으로 지정합니다.  애보트의 내부 요건  애보트의 내부 요건은 다음을 포함합니다.   * 연구는 반드시 적법한 필요를 충족해야 합니다. * 시험자와 시험기관은 반드시 관련 기준에 근거하여 선정되어야 합니다. * 시험자나 시험기관에 지불되는 보상은 항상 합당하며 연구가 실시되는 국가의 공정 시장 가치에 근거해야 합니다. * 임상시험 결과는 반드시 시기 적절하게, 객관적이고, 정확하며, 포괄적인 방식으로 보고되어야 합니다. * 과학적 연구는 반드시 안전하고 적절한 방법으로 실시되어야 합니다. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45)  [52\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  In this section, we will look at some simple things each of us can do in order to ensure Abbott’s research activities always remain focused on the legitimate advancement of science. | 과학적 연구에서, 의료 및 연구 분야 직원의 역할과 책임은 영업, 마케팅, 그 외 비과학 분야 직원과 다릅니다.  이 섹션에서는 애보트의 연구 활동을 항상 적법한 과학적 발전을 중심으로 하도록 유지하기 위해 우리 각자가 할 수 있는 간단한 사항을 몇 가지 살펴보겠습니다. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46)  Activity: Dialogue  [53\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46) | Senior Sales Representative  I work in sales. What are some of the key things that I need to keep in mind? | 선임 영업 담당자  저는 영업부서에서 근무합니다. 제가 유념해야 할 몇 가지 주요 사항들은 무엇입니까? |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46)  [54\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46) | For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember. | 연구 실시나 관리에 대한 책임이 없는 영업, 마케팅 및 기타 직무에 있어 기억해야 할 세 가지 중요한 사항이 있습니다. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46)  [55\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46) | Leave scientific research activities to the research-related functions.  Sales, marketing, and similar non-research functions may provide input on strategic priorities for scientific research, but may not direct, control, or unduly influence decisions relating to research activities. | 과학적 연구 활동은 연구 관련 직무 담당자에게 맡깁니다.  영업, 마케팅 및 유사한 비연구 직무 담당자는 과학적 연구와 관련하여 전략적 우선 순위에 대한 의견을 제공할 수 있으나, 연구 활동과 관련된 결정을 지시, 통제하거나 지나치게 영향을 미치지 않습니다. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.  Never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites. And never demand that a site or investigator be included in a study. | 시험자나 시험기관 선정에 대한 의견은 정책이나 절차에서 허용하는 한도로 제한합니다.  절대 연구 직무 담당자에게 특정 시험자나 시험기관을 대신하여 로비하지 마십시오. 또한 절대 시험기관 또는 시험자를 임상시험에 포함하도록 요구하지 마십시오. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Finally, always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division. This includes:   * Requests for support of IIS/ISS * Requests from investigators or sites to participate in Abbott Sponsored Studies * Questions about research involving unapproved products or unapproved uses of approved products | 마지막으로, 과학적 연구와 관련된 문제는 항상 귀하의 부서 내 적절한 연구 담당자나 리소스에 전달합니다. 여기에는 다음 항목이 포함됩니다.   * IIS/ISS의 지원 요청 * 시험자 또는 시험기관의 애보트 의뢰 임상시험 참여 요청 * 미승인 제품 또는 승인된 제품의 미승인 용도를 포함하는 연구와 관련된 문제 |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47)  Activity: Dialogue  [58\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47) | Senior R&D Manager  I work in R&D. What are the important things I need to do in order to remain compliant? | 선임 R&D 관리자  저는 R&D에서 근무합니다. 규정 준수를 유지하기 위해 제가 실천해야 할 중요한 사항들은 무엇이 있습니까? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47)  [59\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47) | If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do. | 귀하가 회사 의뢰 임상시험과 연구 시험을 주도, 설계, 및/또는 관리할 책임이 있는 애보트의 과학, 의학 또는 연구 팀의 일원인 경우, 귀하가 실천해야 할 사항은 다음과 같습니다. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47)  [60\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47) | Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.  For example, if you are reviewing a proposed IIS, ensure that   * There is a need for the research, * The study has clear scientific value, and * The study can be conducted in accordance with applicable requirements. | 임상시험이나 연구가 적법한 과학적 필요를 충족하고 임상 또는 과학적 이해를 증진하는 명확한 목표를 가지도록 항상 보장합니다.  예를 들어, 귀하가 제안된 IIS를 검토하고 있는 경우, 다음을 확인합니다.   * 연구에 대한 필요가 존재하는지 여부 * 임상시험이 명확한 과학적 가치를 가지는지 여부 * 임상시험이 해당 요건에 따라 실시될 수 있는지 여부 |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. | 오직 연구 그 자체와 관련된 객관적인 기준에 근거하여 시험자와 시험기관을 선정합니다. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47)  [62\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47) | Make sure that all payments for research reflect fair market value.  Ensure that payments are only made for actual research performed, and always based on fair market value for the services being performed. | 연구에 대한 모든 지급액이 공정 시장 가치를 반영하도록 합니다.  실제 수행된 연구에 대해서만 금액을 지급하며, 항상 수행된 서비스에 대한 공정 시장 가치에 근거하도록 보장합니다. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47)  [63\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47) | Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.  Regardless of outcome, never suppress or prohibit the publication of study results. | 애보트 정책 및 절차에서 요구되는 바와 같이, 항상 객관적이고, 정확하며, 포괄적인 방식으로, 의미있는 임상시험 결과에 대한 적절하고 신속한 보고가 이루어지도록 보장합니다.  결과에 관계없이, 임상시험 결과의 출판을 억제하거나 금지해서는 안 됩니다. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47)  [64\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47) | Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.  Always ensure that Abbott’s involvement (including your own personal involvement) is disclosed in accordance with applicable requirements (e.g., the Abbott Publication Policy). | 연구 및 출판 과정 관여에 대하여 완전한 투명성을 유지합니다.  항상 해당 요건(예: 애보트 출판 정책)에 따라 애보트의 관여(귀하 자신의 관여를 포함)가 공개되도록 보장합니다. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) | Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement. That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development. | 항상 애보트 관여에 적용되는 요건을 따름으로써 IIS 연구의 독립적 특성을 존중합니다. 이는 다음을 의미합니다.   * 임상시험 계획서의 설계에 대한 책임을 지지 않음 * 연구 실시나 감독을 돕지 않음 * 자료 분석이나 원고 작성에 대한 책임을 지지 않음 |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48)  [66\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48) | If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. Your manager knows you and your work environment, and is closest to the issues.  The Office of Ethics and Compliance (OEC) and Legal are also resources that can help you analyze the situation and brainstorm alternatives. | 과학적 연구에 관하여 귀하의 역할과 책임에 대해 질문이 있거나 확신이 없는 경우, 보통 직속 관리자와 상의하는 것이 가장 좋은 방법입니다. 귀하의 관리자는 귀하와 귀하의 근무 환경에 대해 잘 알고 문제와 가장 가까이 있습니다.  윤리 및 규정준수 사무소(Office of Ethics and Compliance, OEC) 및 법무 부서는 또한 귀하가 상황을 분석하고 대안을 찾는 데 도움을 줄 수 있는 리소스입니다. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | 동료 또는 제3자의 연구 관행에 대한 우려사항이 있는 경우, OEC 또는 법무 부서와 논의하거나, [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/)에서 OEC 헬프라인을 통해 우려사항을 전달하십시오.  (OEC 헬프라인은 일주일에 7일 매일 24시간 운영되며 온라인을 이용하거나 귀하의 언어를 구사하는 담당자에게 전화하여 우려를 제출할 수 있습니다.) |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  Sales, marketing, and other similar functions  For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember:   * Leave scientific research activities to the research-related functions. * Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures. * Always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division.   Research and Scientific Functions  If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do:   * Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding. * Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. * Make sure that all payments for research reflect fair market value. * Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures. * Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process. * Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.   Where to go for support  If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | 과학적 연구에서, 의료 및 연구 분야 직원의 역할과 책임은 영업, 마케팅, 그 외 비과학 분야 직원과 다릅니다.  영업, 마케팅 및 유사한 비연구 직무 담당  연구 실시나 관리에 대한 책임이 없는 영업, 마케팅 및 기타 직무에 있어 기억해야 할 세 가지 중요한 사항이 있습니다.   * 과학적 연구 활동은 연구 관련 직무 담당자에게 맡깁니다. * 시험자나 시험기관 선정에 대한 의견은 정책이나 절차에서 허용하는 한도로 제한합니다. * 과학적 연구와 관련된 문제는 항상 귀하의 부서 내 적절한 연구 담당자나 리소스에 전달합니다.   연구 및 과학 직무 담당자  귀하가 회사 의뢰 임상시험과 연구 시험을 주도, 설계, 및/또는 관리할 책임이 있는 애보트의 과학, 의학 또는 연구 팀의 일원인 경우, 귀하가 실천해야 할 사항은 다음과 같습니다.   * 임상시험이나 연구가 적법한 과학적 필요를 충족하고 임상 또는 과학적 이해를 증진하는 명확한 목표를 가지도록 항상 보장합니다. * 오직 연구 그 자체와 관련된 객관적인 기준에 근거하여 시험자와 시험기관을 선정합니다. * 연구에 대한 모든 지급액이 공정 시장 가치를 반영하도록 합니다. * 애보트 정책 및 절차에서 요구되는 바와 같이, 항상 객관적이고, 정확하며, 포괄적인 방식으로, 의미있는 임상시험 결과에 대한 적절하고 신속한 보고가 이루어지도록 보장합니다. * 연구 및 출판 과정 관여에 대하여 완전한 투명성을 유지합니다. * 항상 애보트 관여에 적용되는 요건을 따름으로써 IIS 연구의 독립적 특성을 존중합니다.   도움을 얻을 수 있는 곳  과학적 연구에 관하여 귀하의 역할과 책임에 대해 질문이 있거나 확신이 없는 경우, 보통 직속 관리자와 상의하는 것이 가장 좋은 방법입니다. 동료 또는 제3자의 연구 관행에 대한 우려사항이 있는 경우, OEC 또는 법무 부서와 논의하거나, [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).에서 OEC 헬프라인을 통해 우려사항을 전달하십시오. (OEC 헬프라인은 일주일에 7일 매일 24시간 운영되며 온라인을 이용하거나 귀하의 언어를 구사하는 담당자에게 전화하여 우려를 제출할 수 있습니다.) |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Manager  If you have questions about scientific research or have concerns about research practices of a colleague or a third-party, the best place to start is with your manager.  Written Standards   * Code of Business Conduct – For our company’s fundamental set of expectations of every employee, consult our [Code of Business Conduct](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Global Policy Portal – For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the [Global Policy Portal.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Office of Ethics and Compliance (OEC)   * OEC Website – Refer to the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) for answers to a variety of compliance questions, including questions about Abbott’s support of scientific research. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations: * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country [OEC representative](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * OEC Helpline – Visit our multilingual OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. * iComply – Visit [iComply](http://icomply.abbott.com/) to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations.   Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern scientific research, the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) can assist you.  Vendor Credentialing  Many hospitals are now requesting specific documentation that indicates a company representative is qualified to gain access to the Health Care Organization. If you receive such a request, go to [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) for information and guidance. | 관리자  과학적 연구에 대한 질문이 있거나 동료 또는 제3자의 연구 관행에 대한 우려사항이 있는 경우, 직속 관리자와 상의하는 것이 가장 좋은 방법입니다.  서면 기준   * 기업행동강령 - 애보트가 모든 직원에 대해 기본적으로 기대하는 사항은 [기업행동강령](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx)을 참조하십시오. * 글로벌 정책 포털 - 회사 전체에 적용되는 기업 정책 및 절차는 [글로벌 정책 포털](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)에서 확인하십시오.   윤리 및 규정준수 사무소(Office of Ethics and Compliance, OEC)   * OEC 웹사이트 – 과학적 연구에 대한 애보트의 지원에 관한 질문을 포함하여, 다양한 준수 질문에 대한 답변은 [OEC 웹사이트](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx)를 참조하십시오. 회사의 글로벌 및 국가별 OEC 정책 및 절차도 이 웹 사이트에서 참조할 수 있습니다. * OEC 문의 – 어떠한 윤리 및 준수 질문에 대해서, 또는 회사의 서면 기준, 법이나 규정의 잠재적 위반에 대한 우려 사항을 논의하기 위해 언제든지 OEC에 문의할 것을 권장합니다. * 전사 OEC – 애보트에서 윤리 및 준수에 대해 질문이 있을 경우, 1-224-667-5210번으로 전화하거나 [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com)으로 이메일을 보내주십시오. * 사업부 또는 국가 OEC – 사업부 또는 국가 [OEC 담당자](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/)는 사업부 또는 국가별 OEC 정책, 절차 및 지침에 대해 추가적인 조언을 제공할 수 있습니다. * OEC 헬프라인 – 회사의 가치 및 행동 기준의 잠재적 위반에 대한 우려사항을 보고하려면 여러 언어로 제공되는 OEC 헬프라인 [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/)을 방문하십시오. OEC 헬프라인은 일주일에 7일 매일 24시간 운영되며 온라인을 이용하거나 귀하의 언어를 구사하는 담당자에게 전화하여 우려를 제출할 수 있습니다. * iComply – 보건 의료 전문가 및 보건 의료 단체와의 교류에 활용되는 준수 관련 애플리케이션 및 리소스에 액세스하려면 [iComply](http://icomply.abbott.com/)를 방문하십시오.   법무 부서  과학적 연구에 적용되는 법률과 규정에 대한 질문이 있는 경우, [법무 부서](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx)가 도와드릴 수 있습니다.  업체 인증  현재 많은 병원들이 보건 의료 단체에 접근할 자격이 있는 회사 담당자를 명시하는 특정 문서를 요청하고 있습니다. 이러한 요청을 받는 경우, [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/)을 방문해 정보 및 지침을 확인하십시오. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | Quick Reference Cards  Click [here](file:///C:/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](file:///C:/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | 빠른 참조 카드  본 교육과정의 각 섹션 요약을 검토하려면 [여기](file:///C:/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf)를 클릭하십시오.  교육과정 성적증명서  교육과정 전체의 성적증명서를 원하시면 [여기](file:///C:/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf)를 클릭하십시오. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  Activity: Introduction  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | 지식 점검은 10가지 질문으로 구성되어 있습니다. 본 교육과정을 이수하려면 80% 이상의 점수를 받아야 합니다.  준비가 되면 지식 점검 버튼을 클릭하여 시작하십시오. |
| Question 1: Scenario  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | You should talk to the OEC or Legal if you have concerns about the: | OEC나 법무 부서와 상의해야 하는 우려사항은 다음 중 어느 것입니까? |
| Question 1: Options  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | [1] Research practices of a colleague.  [2] Involvement of sales and marketing personnel in ISS activities.  [3] Research activities of third-party partners.  [4] All of the above. | [1] 동료의 연구 관행.  [2] 영업 및 마케팅 직원의 ISS 활동 관여.  [3] 제3자 파트너의 연구 활동.  [4] 위의 모든 항목. |
| Question 1: Feedback  [74\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_54) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  For more information about the correct answer, see Section 4.3, Where to Go for Support. | 동료 또는 제3자의 연구 관행에 대한 우려사항이 있는 경우, OEC 또는 법무 부서와 논의하거나, [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).에서 OEC 헬프라인을 통해 우려사항을 전달하십시오.  정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 4.3, 도움을 얻을 수 있는 곳*을 참조하십시오. |
| Question 2: Scenario  [75\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_54) | Abbott selects investigators and sites to perform research based on criteria such as: | 애보트는 다음과 같은 기준에 근거하여 연구를 수행할 시험자 및 시험기관을 선정합니다. |
| Question 2: Options  [76\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_54) | [1] Qualifications and expertise.  [2] Ability to gain or improve access to customers.  [3] Both 1 and 2. | [1] 자격 및 전문성.  [2] 고객에 대한 접근성을 획득하거나 개선할 능력  [3] 1번과 2번 모두. |
| Question 2: Feedback  [77\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_54) | Abbott’s selection decisions are never based on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business. Abbott selects investigators and sites based only on criteria relevant to the research itself.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | 애보트의 선정 결정은 절대 특정 고객에 대한 접근성을 획득하거나 개선할 의도 또는 사업의 가치나 규모에 대하여 고객에게 보상할 의도와 같은 마케팅 목적에 근거하지 않습니다. 애보트는 연구 그 자체와 관련된 객관적인 기준에만 근거하여 시험자와 시험기관을 선정합니다.  정답에 대한 자세한 정보는 *섹션 3.2, 법률, 규정 및 기준*을 참조하십시오. |
| Question 3: Scenario  [78\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_54) | Abbott ensures that all research proposals are developed, reviewed, and/or approved by relevant scientific or medical personnel in order to confirm that the research: | 애보트는 모든 연구 제안을 관련 과학 또는 의학 담당 직원이 개발, 검토 및/또는 승인 연구함으로써 연구가 다음에 해당하는지 확인합니다. |
| Question 3: Options  [79\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_54) | [1] Follows appropriate clinical or scientific practices.  [2] Has a clear hypothesis or end point.  [3] Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.  [4] All of the above. | [1] 적절한 임상 또는 과학적 관행을 따르는지 여부  [2] 명확한 가설 또는 평가변수가 있는지 여부  [3] 임상 또는 과학적 이해를 발전시키는 적법한 목적을 가졌는지 여부  [4] 위의 모든 항목. |
| Question 3: Feedback  [80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54) | Abbott’s scientific or medical personnel review and confirm that all research fills a legitimate scientific need or interest and has a clear and legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. For example, research is assessed to confirm it follows appropriate clinical or scientific practice and has a clear hypothesis or end point.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | 애보트의 과학 또는 의학 담당 직원은 모든 연구가 적법한 과학적 필요나 관심을 충족시키며 임상 또는 과학적 이해를 증진하는 명확하고 적법한 목표를 가지는지 검토하고 확인합니다. 예를 들어, 연구는 적절한 임상적 또는 과학적 관행을 따르고 명확한 가설이나 평가변수를 가지는지 확인하기 위해 평가됩니다.  정답에 대한 자세한 정보는 *섹션 3.3, 애보트의 내부 요건*을 참조하십시오. |
| Question 4: Scenario  [81\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_54) | Studies that have the objective of introducing a new product or therapy to physicians: | 새로운 제품이나 요법을 의사들에게 소개하는 목적을 가진 임상시험은 다음에 해당합니다. |
| Question 4: Options  [82\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_54) | [1] Are permitted for new indications of already approved products.  [2] Can be conducted only in markets where there is a lot of competition between companies trying to sell similar products.  [3] Could be considered illegal if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | [1] 이미 승인된 제품의 새로운 적응증에 대해서 허용됩니다.  [2] 유사한 제품을 판매하고자 하는 경쟁사가 많은 시장에서만 실시될 수 있습니다.  [3] 시험자가 특정 제품을 사용하거나 추천할 경우에 대한 보상이나 이를 유도할 목적으로 금액을 지급하는 경우 불법으로 간주될 수 있습니다. |
| Question 4: Feedback  [83\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_54) | Studies, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding trials” or “marketing trials.” Such trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product.  For more information about the correct answer, see 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | 과학적 가설을 검정하거나 적법한 필요를 충족시키기 위한 자료를 수집할 의도가 아니라, 제품이나 요법을 의사들에게 소개하고, 제품의 판매를 향상시키거나 의사들에게 제품 사용에 대한 보상을 제공하는 의도의 목적을 가지는 시험을 종종 “시드 임상시험” 또는 “마케팅 임상시험”이라고 합니다. 이러한 임상시험은 시험자가 특정 제품을 사용하거나 추천할 경우에 대한 보상이나 이를 유도할 목적으로 금액을 지급하는 경우 불법으로 간주될 수 있습니다.  정답에 대한 자세한 정보는 *섹션 3.2, 법률, 규정 및 기준*을 참조하십시오. |
| Question 5: Scenario  [84\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions may only respond to a scientific research question if it is unsolicited. | 영업, 마케팅, 그 외 유사한 직무 담당자는 청탁이 아닌 경우에만 과학적 연구와 관련된 문제에 대응할 수 있습니다. |
| Question 5: Options  [85\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] 참.  [2] 거짓. |
| Question 5: Feedback  [86\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions should refer all scientific research questions to an appropriate research representative or resource in their division.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | 영업, 마케팅, 그 외 유사한 직무 담당자는 모든 과학적 연구와 관련된 문제를 부서 내 적절한 연구 담당자나 리소스에 전달해야 합니다.  정답에 대한 자세한 사항은 *섹션 4.2, 지켜야 할 사항 - 비과학 직무 담당자*를 참조하십시오. |
| Question 6: Scenario  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | Scientific and medical personnel involved in providing support for an Investigator-Initiated Study may provide assistance in protocol design and manuscript development. | 시험자 주도 임상시험에 대한 지원을 제공하는 데 관여한 과학적 및 의학적 직원은 임상시험 계획서 설계 및 원고 개발에 도움을 제공할 수 있습니다. |
| Question 6: Options  [88\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] 참.  [2] 거짓. |
| Question 6: Feedback  [89\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_54) | Scientific, medical, or research teams involved in providing support for Investigator-Initiated Studies/Investigator-Sponsored Studies must always respect the independent nature of the research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.  That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.   For more information about the correct answer, see Section 4.3, What to Do – Research and Scientific Functions. | 시험자 주도 임상시험/시험자 의뢰 임상시험에 대한 지원을 제공하는 데 관여한 과학적, 의학적, 또는 연구 팀은 애보트 관여에 대한 해당 요건들을 따름으로써 연구의 독립적 특성을 항상 존중해야 합니다.  이는 다음을 의미합니다.   * 임상시험 계획서의 설계에 대한 책임을 지지 않음 * 연구 실시나 감독을 돕지 않음 * 자료 분석이나 원고 작성에 대한 책임을 지지 않음   정답에 대한 자세한 사항은 *섹션 4.3, 지켜야 할 사항 - 연구 및 과학 직무 담당자*를 참조하십시오. |
| Question 7: Scenario  [90\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_54) | Sales and marketing personnel may: | 판매 및 마케팅 직원은 다음을 할 수 있습니다. |
| Question 7: Options  [91\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_54) | [1] Provide input into investigator or site selection as permitted by applicable policies and procedures.  [2] Lobby research colleagues on behalf of investigators.  [3] Demand that a site or investigator be included in a study.  [4] All of the above. | [1] 해당 정책 및 절차에서 허용되는 바에 따라 시험자 또는 시험기관 선정에 의견을 제공합니다.  [2] 연구 직무 담당자에게 시험자를 대신하여 로비합니다.  [3] 시험기관 또는 시험자를 임상시험에 포함하도록 요구합니다.  [4] 위의 모든 항목. |
| Question 7: Feedback  [92\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_54) | Sales and marketing personnel may provide input into investigator or site selection as allowed by applicable policies or procedures. However, they may never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites, or demand that a site or investigator be included in a study.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | 영업 및 마케팅 직원은 해당 정책 또는 절차에서 허용되는 바에 따라 시험자 또는 시험기관 선정에 의견을 제공할 수 있습니다. 그러나, 연구 직무 담당자에게 특정 시험자나 시험기관을 대신하여 로비하거나 시험기관이나 시험자를 임상시험에 포함하도록 요구해서는 안 됩니다.  정답에 대한 자세한 사항은 *섹션 4.2, 지켜야 할 사항 - 비과학 직무 담당자*를 참조하십시오. |
| Question 8: Scenario  [93\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_54) | Abbott is solely responsible for the conduct of: | 애보트는 아래의 실시에 대한 책임만을 가집니다. |
| Question 8: Options  [94\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_54) | [1] Company-sponsored trials.  [2] Investigator-Initiated trials.  [3] Both 1 and 2. | [1] 회사 의뢰 임상시험  [2] 시험자 주도 임상시험  [3] 1번과 2번 모두. |
| Question 8: Feedback  [95\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_54) | Abbott is only responsible for the conduct of company-sponsored trials. While we may in some cases choose to provide funding and/or other support for Investigator-Initiated Studies, we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the study.  For more information about the correct answer, see Section 2.3, The Types of Research We Support. | 애보트는 회사 의뢰 임상시험의 실시에 대해서만 책임을 가집니다. 경우에 따라 애보트가 시험자 주도 임상시험에 자금 및/또는 기타 지원을 하기로 선택할 수 있으나, 우리는 임상시험 의뢰자가 아니며 임상시험의 실시에 대한 책임이 없습니다.  정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 2.3, 우리가 지원하는 연구의 유형*을 참조하십시오. |
| Question 9: Scenario  [96\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where: | 시험자나 시험기관에 지불되는 보상은 다음 국가의 공정 시장 가치에 근거해야 합니다. |
| Question 9: Options  [97\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_54) | [1] The protocol is designed.  [2] The research is conducted.  [3] The trial is managed. | [1] 임상시험 계획서가 설계된 국가  [2] 연구가 실시되는 국가  [3] 임상시험이 관리되는 국가 |
| Question 9: Feedback  [98\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where the research is conducted.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | 시험자나 시험기관에 지불되는 보상은 항상 연구가 실시되는 국가의 공정 시장 가치에 근거해야 합니다.  정답에 대한 자세한 정보는 *섹션 3.3, 애보트의 내부 요건*을 참조하십시오. |
| Question 10: Scenario  [99\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_54) | Compensation paid to an investigator may be tied to the outcome of an Investigator-Initiated Study. | 시험자에게 지불되는 보상은 시험자 주도 임상시험의 결과에 따라 달라질 수 있습니다. |
| Question 10: Options  [100\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] 참.  [2] 거짓. |
| Question 10: Feedback  [101\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_54) | Under no circumstances can compensation ever be tied to the outcomes of a study.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | 어떠한 경우에도 보상은 임상시험의 결과에 좌우될 수 없습니다.  정답에 대한 자세한 정보는 *섹션 3.3, 애보트의 내부 요건*을 참조하십시오. |
| [102\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_54) | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55)  Activity: Overall Feedback  [103\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | 지식 점검을 완료하지 않으면 결과를 확인할 수 없습니다.  축하합니다! 지식 점검 테스트에 합격했고 교육과정을 완료했습니다.  각 질문을 클릭해서 아래 결과를 검토하십시오.  완료 후 브라우저 창이나 브라우저 탭을 닫기 전에 교육과정 제목 표시줄의 종료[X] 아이콘을 클릭해야 합니다.  죄송합니다. 지식 점검 테스트에 합격하지 못했습니다. 시간을 내어 각 질문을 클릭해서 귀하의 결과를 검토하십시오.  완료되면 지식 점검 재시도 버튼을 클릭하십시오. |
| [104\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=104_toc_1) | Introduction | 개요 |
| [105\_toc\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=105_toc_2) | Welcome | 환영 |
| [106\_toc\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=106_toc_3) | Objectives | 목표 |
| [107\_toc\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=107_toc_4) | Tutorial | 자습서 |
| [108\_toc\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_5) | Advancing Science | 과학적 발전 |
| [109\_toc\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=109_toc_6) | Overview | 개요 |
| [110\_toc\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=110_toc_7) | Why We Conduct Research | 우리가 연구를 실시하는 이유 |
| [111\_toc\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=111_toc_8) | The Types of Research We Support | 우리가 지원하는 연구의 유형 |
| [112\_toc\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=112_toc_9) | Advancing Science: Quick Reference | 과학적 발전: 빠른 참조 |
| [113\_toc\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=113_toc_10) | Scientific Integrity | 과학적 완전성 |
| [114\_toc\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=114_toc_11) | Overview | 개요 |
| [115\_toc\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=115_toc_12) | Laws, Regulations, and Standards | 법률, 규정 및 기준 |
| [116\_toc\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=116_toc_13) | Abbott’s Internal Requirements | 애보트의 내부 요건 |
| [117\_toc\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=117_toc_14) | Scientific Integrity: Quick Reference | 과학적 완전성: 빠른 참조 |
| [118\_toc\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=118_toc_15) | Playing Your Part | 귀하의 역할 수행 |
| [119\_toc\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=119_toc_16) | Overview | 개요 |
| [120\_toc\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=120_toc_17) | What to Do – Non-Scientific Functions | 지켜야 할 사항 - 비과학 직무 담당자 |
| [121\_toc\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=121_toc_18) | What to Do – Research and Scientific Functions | 지켜야 할 사항 - 연구 및 과학 직무 담당자 |
| [122\_toc\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=122_toc_19) | Where to Go for Support | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| [123\_toc\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=123_toc_20) | Playing Your Part: Quick Reference | 귀하의 역할 수행: 빠른 참조 |
| [124\_toc\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=124_toc_21) | Resources | 리소스 |
| [125\_toc\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=125_toc_22) | Where to Get Help | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| [126\_toc\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=126_toc_23) | Reference Material | 참조 자료 |
| [127\_toc\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=127_toc_24) | Knowledge Check | 지식 점검 |
| [128\_toc\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=128_toc_25) | Introduction | 개요 |
| [129\_toc\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=129_toc_26) | Knowledge Check | 지식 점검 |
| [130\_toc\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=130_toc_27) | Question 1 | 질문 1 |
| [131\_toc\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=131_toc_28) | Question 2 | 질문 2 |
| [132\_toc\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=132_toc_29) | Question 3 | 질문 3 |
| [133\_toc\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=133_toc_30) | Question 4 | 질문 4 |
| [134\_toc\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=134_toc_31) | Question 5 | 질문 5 |
| [135\_toc\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=135_toc_32) | Question 6 | 질문 6 |
| [136\_toc\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=136_toc_33) | Question 7 | 질문 7 |
| [137\_toc\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=137_toc_34) | Question 8 | 질문 8 |
| [138\_toc\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=138_toc_35) | Question 9 | 질문 9 |
| [139\_toc\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=139_toc_36) | Question 10 | 질문 10 |
| [140\_toc\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=140_toc_37) | Feedback | 피드백 |
| 141\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit | 교육과정을 LMS에 연결할 수 없습니다. 계속해서 교육과정을 복습하려면 'OK(확인)'를 클릭하십시오. 교육과정 수료증을 받지 못할 수 있다는 것을 유의하십시오. 종료하려면 'Cancel(취소)'을 클릭하십시오 |
| 142\_string\_2 | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| 143\_string\_3 | Questions | 질문 |
| 144\_string\_4 | Question | 질문 |
| 145\_string\_5 | not answered | 답변하지 않음 |
| 146\_string\_6 | That’s correct! | 정답입니다! |
| 147\_string\_7 | That’s not correct! | 정답이 아닙니다! |
| 148\_string\_8 | Feedback: | 피드백: |
| 149\_string\_9 | Scientific Research Overview | 과학적 연구 개요 |
| 150\_string\_10 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 151\_string\_11 | Submit | 제출 |
| 152\_string\_12 | Retake Knowledge Check | 지식 점검 다시 시도 |
| 153\_string\_13 | Course Description: Scientific research helps us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable. The aim of this course is to explain Abbott’s commitment to safeguarding the integrity of scientific research, and to provide practical advice on how to conduct and support research not only in the right way, but also for the right reasons. | 교육과정 설명: 과학적 연구는 안전하고 효과적이며, 더 사용하기 쉽고, 더 가성비 좋고, 더 믿을 수 있는 제품을 생산하는 데 도움이 됩니다. 이 과정의 목표는 과학적 연구의 완전성을 보호하는 애보트의 노력을 설명하고, 연구를 올바른 방식으로 올바른 이유를 위해 실시하고 지원하는 데 도움이 될 실용적인 조언을 제공하는 것입니다. |
| 154\_string\_14 | Table of Contents | 목차 |
| 155\_string\_15 | Where to Get Help | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| 156\_string\_16 | Reference Material | 참조 자료 |
| 157\_string\_17 | Audio | 오디오 |
| 158\_string\_18 | Exit | 종료 |
| 159\_string\_19 | Close | 종료 |
| 160\_add\_1 | Additionally, be sure that the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g. Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as you are notified the employee is leaving but no later than their last day of work. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. If you have questions about your local termination processes, contact your manager, Human Resources, or OEC. | 추가로, 직원이 퇴사하는 통지를 받은 후 가능한 한 빨리, 적어도 마지막 근무일까지 퇴사하는 직원이 적절한 시스템(직원들의 경우 Workday 또는 파견 근무자의 경우 Fieldglass)에서 계약 종료되도록 하십시오. 이를 통해 애보트 자료에 대한 접근 및 건물에 대한 물리적 접근 권한을 보장하며, 최종 급여는 적절히 처리될 것입니다. 귀하의 현지 계약 종료 절차에 대한 질문이 있는 경우, 직속 관리자, 인사과, 또는 OEC에 연락하십시오. |
| 161\_add\_2 | If an email seems suspicious, click the “Report Phishing” button in Outlook or forward the email as an attachment to [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). | 수상한 이메일이 있으면, Outlook에서 ‘피싱 신고’ 버튼을 클릭하거나 해당 이메일을 [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com).으로 전달하십시오. |
| 162\_add\_3 | **Global Privacy** – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](file:///C:/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World. | **글로벌 개인정보 보호** – [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com).을 이용하여 이메일을 통해 글로벌 개인정보 보호 팀으로 연락하십시오. 추가적인 연락처 세부정보 및 개인정보 보호에 관한 중요 정보는 Abbott World의 글로벌 개인정보 보호 포털([여기](file:///C:/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx))에서 확인할 수 있습니다. |
| 163\_add\_4 | Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World. | Abbott World의 기업 사이버보안 사이트([여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx))를 방문하십시오. |